

## **CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE B2B**

### **REV.02**

#### **1. Conditions générales**

- 1.1. Les présentes conditions générales de vente (ci-après « CGV ») valent pour toutes les ventes de produit effectuées par ROTHO BLAAS MOROCCO SARLAU, 59, BD Zerkouni 6<sup>ème</sup> Etage N°18 - Casablanca (ci-après « RB »), sauf en cas d'accords différents souscrits entre les parties, dérogeant aux conditions mentionnées. D'éventuelles dérogations entre les parties pour des commandes individuelles seront valables exclusivement pour ces commandes et ne constitueront pas une modification des présentes conditions générales pour les autres achats de l'Acheteur.
- 1.2. RB fournit les produits exclusivement selon les présentes CGV et éventuels accords différents souscrits entre les parties. Les éventuelles conditions générales de l'Acheteur auront une validité seulement en cas de confirmation écrite de la part de RB.
- 1.3. L'éventuelle invalidité des clauses des présentes CGV ou d'éventuels ultérieurs accords stipulés entre les parties n'ont pas d'incidence sur les dispositions restantes.

#### **2. Documentation technique**

- 2.1. La version mise à jour de la documentation technique est disponible en ligne. Il est recommandé de consulter les fiches techniques avant utilisation afin d'obtenir des informations détaillées sur la conception et l'installation.
- 2.2. Rotho Blaas décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression concernant les données techniques, les dessins, les références aux poids et mesures ou les traductions figurant dans les catalogues.
- 2.3. Les informations fournies sont à considérer comme une assistance technique générale, accessoire à la vente. L'utilisation prévue des produits, les valeurs de résistance mécanique et la géométrie sont indiquées dans les certifications des produits et/ou dans la documentation technique officielle. Chaque application et chaque calcul doivent être examinés et approuvés par des professionnels qualifiés. La responsabilité du choix du produit pour l'application spécifique, ainsi que de son éventuelle mise en œuvre, incombe au client.

#### **3. Modalités et délais de livraison**

- 3.1. La quantité de fournitures et les caractéristiques sont celles qui sont indiquées dans la confirmation écrite de la commande de la part de RB. En cas de commande avec plusieurs fournitures, les quantités sont spécifiées dans les bordereaux de livraison respectifs.
- 3.2. Les termes de livraison sont indicatifs. D'éventuels retards dans les livraisons ne comporteront par conséquent aucune pénalité pour RB et aucun droit de l'Acheteur à un dédommagement.
- 3.3. L'Acheteur s'occupera de confirmer la réception du produit sur la preuve de livraison du livreur/transporteur chargé de la livraison par RB, au format papier ou numérique. L'Acheteur devra également s'occuper d'effectuer toute contestation ou réserve sur les quantités/typologies de produits, emballage, dommages de transport, visibles à la livraison, sur le même document, au moment de la livraison. Faute de quoi, d'éventuelles contestations ne pourront pas être prises en considération par RB, qui ne répondra pas à ces requêtes. Les endommagements ou non-conformités doivent être contestés dans les 10 jours à partir de la date de livraison à l'agent de vente, avec photo et courte description.

#### **4. Retours**

- 4.1. Les retours de marchandise ne sont pas admis, sauf en cas d'accords différents souscrits entre les parties et toujours dans les 30 jours à partir de la vente des produits.
- 4.2. En cas de retour autorisé, une contribution est appliquée pour la gestion; elle est définie au cas par cas par RB et sera appliquée à l'Acheteur avec les frais de transport pour la restitution de la marchandise. La marchandise rendue doit être dans les conditions d'origine, inutilisée, emballée dans l'emballage d'origine et prête pour la vente.
- 4.3. Aucun retour n'est admis pour les produits hors catalogue, les produits avec échéance et/ou les produits réalisés sur mesure pour l'Acheteur.

#### **5. Transfert des risques**

- 5.1. Les risques sont transférés de RB à l'Acheteur selon les termes INCOTERMS indiqués dans les documents commerciaux. En cas d'absence de mention, les risques sont transférés au moment de l'envoi de la marchandise, et par conséquent au moment de la livraison de la marchandise au livreur/transporteur.

#### **6. Prix et modalités de paiement**

- 6.1. Le prix effectif est celui qui est indiqué dans la confirmation de la commande, ou, le cas échéant, sur la commande. Ce prix est départ entrepôt RB.
- 6.2. En cas d'augmentation imprévue des prix entre le moment de la confirmation de la commande et celui de la livraison, le prix d'achat peut être ajusté en conséquence en donnant un préavis à l'Acheteur.
- 6.3. En cas de paiements différés ou effectués après la date accordée, RB applique pour la durée du retard un taux d'intérêt égal au taux appliqué par la Banque centrale européenne à son opération de refinancement la plus récente majoré de 10 points de pourcentage; les pénalités de retard sont exigibles sans qu'un rappel soit nécessaire.

#### **7. Réserve de propriété**

- 7.1. Les marchandises fournies par RB font l'objet d'une réserve de propriété jusqu'au paiement intégral du prix convenu.
- 7.2. Les Droits de Propriété Intellectuelle (marques, noms commerciaux, droits d'auteur, brevets, dessins et modèles, savoir-faire, noms de domaine) sont la propriété totale et exclusive de RB et leur communication ou utilisation dans le cadre des présentes Conditions de Vente ne crée, à leur égard, aucun droit ou prétention de la part de l'Acheteur. L'Acheteur s'engage à ne pas accomplir d'acte incompatible avec la propriété des Droits de Propriété Intellectuelle.
- 7.3. L'Acheteur reconnaît et accepte que: (I) RB est le propriétaire exclusif des marques et des autres Droits de Propriété Intellectuelle; (II) s'abstiendra d'enregistrer et de faire enregistrer des marques identiques, similaires et/ou pouvant être confondues avec les marques; (III) n'utilisera les marques et les autres Droits de Propriété Intellectuelle qu'avec le consentement exprès de RB, conformément aux instructions de cette dernière et exclusivement aux fins énoncées dans les présentes Conditions de Vente; (IV) s'engage à ne pas modifier, altérer, supprimer, annuler ou recouvrir les marques RB ou autres signes distinctifs apposés sur les Produits ou à ajouter d'autres marques ou signes distinctifs à ceux-ci; (V) s'engage à ne pas enregistrer de noms de domaine identiques, similaires ou incorporant les marques RB. Toute

infraction à ces dispositions sera poursuivie conformément à la loi.

- 7.4. Dans le cas où l'Acheteur enregistre ou fait enregistrer des droits exclusifs sur les marques, noms ou autres signes distinctifs ou tout nom de domaine de RB et/ou ceux relatifs aux Produits, en violation des dispositions de la clause précédente, ces enregistrements seront réputés être automatiquement et de plein droit transférés par l'Acheteur à RB; par conséquent, l'Acheteur s'engage par la présente à effectuer toutes les actions nécessaires pour finaliser et rendre effectif le transfert des dits droits de l'Acheteur à RB, sans que l'Acheteur ne puisse prétendre à une indemnisation ou à un remboursement des dépenses et des frais engagés.

#### **8. Frais**

- 8.1. L'Acheteur ne peut pas compenser les demandes de paiement de RB par d'éventuels prétendus dédommagements de vices sur les produits. D'éventuelles contestations de vices et non-conformités devront avoir lieu séparément.

#### **9. Garantie et responsabilité**

- 9.1. RB garantit les produits fournis contre tout défaut, manque de qualité et/ou non-conformité pour une période de 12 mois à compter de la livraison à l'Acheteur, en se réservant le droit de les réparer, de les remplacer ou de rendre les sommes versées à l'Acheteur. RB pourra exécuter la garantie selon ses propres délais et son organisation. En cas de défaut, de manque de qualité ou de non-conformité du produit, l'Acheteur doit le signaler à RB dans les 8 jours suivant la livraison (en cas de vice apparent) ou dans les 8 jours suivant sa découverte (en cas d'un vice caché), avec documentation adéquate à l'appui.
- 9.2. La garantie offerte ne couvre pas les effets de l'usure ou des dommages apparus après la livraison pour usage impropre ou imprudent, contraintes excessives, usage de matériaux inadaptés ou effets particuliers d'agents externes, non prévus dans le contrat. Au cas où l'Acheteur ou des tiers apporteraient des modifications ou effectueraient des travaux de réparation non appropriés, la garantie n'aura aucune valeur, ni directement ni sur les effets relatifs. Les produits EPI et en général les dispositifs d'ancrage sont soumis à une révision périodique dont la responsabilité incombe à l'Acheteur, comme l'indique la documentation en annexe du produit que le client s'engage à respecter.
- 9.3. Si au cours d'opérations présumées sous garantie, il advient que le dommage n'est pas sous la garantie RB, l'Acheteur ne devra pas s'acquitter des frais. RB n'a pas l'obligation de remédier à l'éventuel défaut si l'acheteur n'effectue pas les paiements dus.
- 9.4. Toute autre revendication de garantie de l'Acheteur envers RB et les autres coobligés de la garantie est exclue, exception faite du point 10 (Autres responsabilités).

#### **10. Autres responsabilités**

- 10.1. Exception faite de l'objet des normes impératives prévues par la loi, RB assure la régularité de l'exécution du présent contrat, mais reste exonéré de toute responsabilité contractuelle et/ou extracontractuelle pour des dommages directs et/ou indirects (avec référence au dommage réel ou au manque à gagner), subis par des acheteurs et/ou des tiers, sauf en cas d'événements imputables à RB ou à ses collaborateurs pour dol ou faute grave. Notamment, RB ne sera pas responsable pour tout inconvénient qui se manifesterait à la suite de violations contractuelles, des violations positives de droits lors des négociations contractuelles et des actes illicites, et ne sera donc tenu à aucun dédommagement. Les règles des présentes conditions ne comportent pas de modification de la charge de la preuve au détriment de l'Acheteur.

#### **11. Sanctions commerciales**

- 11.1. RB est une filiale de ROTHO BLAAS SRL, une société italienne qui doit se conformer au droit de l'Union européenne. Pour cette raison RB, lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, RB interdit expressément, conformément au Règlement (UE) 2023/2878 modifiant le Règlement (UE) 833/2014, la réexportation vers la Russie, ainsi que la réexportation pour utilisation en Russie.
- 11.2. Lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2024/1865, modifiant le Règlement (CE) 765/2006, RB interdit expressément non seulement la réexportation vers la Biélorussie, mais également la réexportation pour utilisation en Biélorussie.
- 11.3. Lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2025/401 modifiant le Règlement (UE) 2014/692, RB interdit expressément non seulement la réexportation vers les territoires de Crimée et de Sébastopol, mais également leur réexportation pour utilisation sur ces territoires.
- 11.4. RB interdit expressément, lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2025/398 modifiant le Règlement (UE) 2022/263, la réexportation vers les territoires de Donetsk, Kherson, Louhansk et Zaporijjia, ainsi que leur réexportation pour utilisation sur ces territoires.
- 11.5. La violation des paragraphes 1, 2, 3 et 4 ci-dessus entraîne l'obligation pour le Client de réparer le préjudice subi par RB du fait de la faute de son cocontractant et de la résiliation du contrat.

#### **12. Recyclage DEEE**

- 12.1. L'Acheteur d'un EEE est informé de son obligation de ne pas traiter ces équipements comme des déchets urbains mixtes et d'effectuer le tri de ces déchets. Au moment de l'achat d'un nouvel EEE, il pourra remettre à RB le DEEE équivalent selon les modalités qui lui seront indiquées.

#### **13. Cas de force majeure**

- 13.1. Le « cas de force majeure » a lieu au moment d'un événement ou d'une circonstance (« cas de force majeure ») qui empêche à une partie de respecter une ou plusieurs obligations contractuelles, si et dans la mesure où la partie en question prouve: [a] que cet empêchement échappe à son raisonnable contrôle; [b] et que l'événement n'aurait raisonnablement pas pu être prévu au moment de la conclusion du contrat; et [c] que les effets de l'empêchement n'auraient pas pu raisonnablement être évités ou résolus par la partie concernée.
- 13.2. En l'absence de preuve contraire, on présume que les événements suivants subis par une partie respectent les conditions (a) et (b) du paragraphe 1 de la clause présente : (i) guerre (déclarée ou non), hostilité, invasion, actes d'un ennemi étranger, mobilisation militaire étendue ; (ii) guerre civile, émeute, rébellion, révolution, force militaire ou usurpation de pouvoir, insurrection, actes de terrorisme, sabotage ou piraterie ; (iii) restrictions de change ou aux échanges commerciaux, embargo, sanctions ; (iv) actes de l'autorité, légitimes ou illégitimes, respect de lois ou ordres du gouvernement, normes, expropriation, confiscation de biens, réquisition, nationalisation ; (v) peste, épidémie, catastrophes naturelles ou événements naturels extrêmes ; (vi) explosion, incendie, destruction d'équipements, suspension prolongée des transports, des télécommunications ou de l'énergie ; (vii) conflits sociaux généralisés, notamment boycottages, grève et blocus, grève du zèle, occupation d'usines et édifices.

13.3. La partie qui invoque avec succès la présente clause est exonérée de l'obligation de respecter ses obligations contractuelles, de toute responsabilité pour dommages ou autre recours contractuel pour défaut d'exécution, à partir du moment où l'événement empêche l'exécution des obligations contractuelles, à condition que la communication soit faite sans retard. Au cas où la communication de l'événement n'aurait pas été donnée à temps, l'exonération n'aura d'effet qu'à partir du moment où la communication rejoint l'autre partie. La contrepartie peut suspendre l'exécution de ses obligations, le cas échéant, à partir de la date de la communication. Au cas où l'effet de l'empêchement ou de l'événement invoqué serait temporaire, les conséquences susmentionnées ne se produiront que dans la mesure où et jusqu'à ce que l'empêchement ou l'événement invoqué empêche à la partie touchée d'exécuter ses obligations contractuelles. La partie touchée doit informer l'autre partie dès que l'événement cesse d'empêcher l'exécution de ses obligations contractuelles. Si la durée de l'empêchement invoqué a pour effet de priver de manière substantielle une ou les deux parties de ce qu'elles pouvaient raisonnablement attendre du contrat, chaque partie aura le droit de résoudre le contrat en le communiquant à l'autre partie dans une période raisonnable. Les parties conviennent qu'en cas d'absence d'accord différent, le contrat pourra être résolu par chaque partie si la durée de l'empêchement dépasse les 120 jours.

#### **14. Clause de sauvegarde**

- 14.1. Les parties sont tenues d'exécuter leurs obligations contractuelles même en présence de circonstances qui ont rendu l'exécution plus onéreuse que celle à laquelle on pouvait raisonnablement s'attendre au moment de la conclusion du contrat.
- 14.2. Nonobstant les dispositions de la section 14.1, si une partie prouve: (a) que l'exécution de ses obligations contractuelles est devenue indûment onéreuse en raison d'un événement indépendant de sa volonté dont elle ne pouvait raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit pris en compte au moment de la conclusion du contrat ; et (b) qu'elle ne pouvait raisonnablement éviter ou surmonter cet événement ou ses effets, les parties sont tenues, dans un délai raisonnable après l'invocation de la présente clause, de négocier de nouvelles conditions contractuelles qui tiennent raisonnablement compte des conséquences de cet événement.

#### **15. Clause résolutoire explicite**

- 15.1. Si après la souscription du contrat de fourniture, RB découvre que l'Acheteur se trouve dans une situation financière compromise et/ou soumise à des procédures d'insolvabilité/procès, RB pourra demander une garantie de contrepartie ou résilier le contrat, en calculant les frais affrontés jusqu'alors.

#### **16. Tribunal de compétence et loi applicable**

- 16.1. Le rapport entre les parties ainsi que les présentes conditions générales sont disciplinés et interprétés exclusivement par la loi marocaine. En cas de controverses que les parties ne seraient pas en mesure de résoudre à l'amiable, le tribunal compétent est celui du siège social de RB.

#### **17. Confidentialité**

- 17.1. Conformément au Rég. UE 2016/679, l'Acheteur est informé que ses données à caractère personnel (nom du contact/management/propriétaire, adresse, adresse e-mail, numéro de téléphone et de fax) sont nécessaires pour l'exécution du contrat et seront à cette fin transmises à d'autres sociétés du groupe Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>); elles pourront être transmises également à des avocats pour faire valoir ses droits contractuels, à des établissements de recouvrement de créances, des comptables, des professionnels de la gestion et de l'administration de RB ou à des sociétés de services qui travaillent pour le compte de RB.
- 17.2. RB conservera les données jusqu'à l'échéance des termes de conservation et de prescription prévus par la loi. La personne concernée a des droits, dont l'art. 15 et suivants du règlement susmentionné (droit d'accès à ses données à caractère personnel, de rectification, d'élimination, de limite du traitement, de portabilité des données à caractère personnel, d'opposition au traitement, droit de présenter une réclamation à l'autorité de contrôle). Pour obtenir des informations plus détaillées et pour exercer ces droits, il est possible de contacter le responsable de la confidentialité RB à l'adresse [privacy@rothoblaas.com](mailto:privacy@rothoblaas.com).

#### **18. Code éthique**

- 18.1. L'Acheteur déclare connaître et respecter le contenu du code éthique de RB, disponible sur le site web RB.

#### **19. Licence**

- 19.1. L'Acheteur accorde à RB une licence gratuite et non exclusive d'utilisation de toutes les photographies et/ou images des produits achetés (les « Images ») qui sont partagées avec RB ou que RB peut autrement obtenir, ainsi qu'un droit de faire des Images supplémentaires au moment de la livraison, de l'installation, de l'affichage ou d'une autre utilisation de ces produits.
- 19.2. Cette licence comprend le droit d'utiliser les Images à des fins de recherche, d'archivage, de référence ou d'illustration, ainsi que le droit de copier, reproduire, traiter, transmettre, publier et distribuer sous forme numérique et sur papier (par tous les moyens actuellement connus et ceux qui pourraient être développés à l'avenir) les Images à des fins commerciales et non commerciales. Cette licence est accordée sans limite de temps ni d'étendue géographique et sera considérée comme valable même après l'expiration ou la résiliation du contrat entre les parties.
- 19.3. RB garantit la protection des données sensibles, de la vie privée et de l'honneur des personnes éventuellement photographiées et s'engage à demander un consentement écrit si les Images comprennent des personnes ou des bâtiments reconnaissables.

تتم المطالبة من قبل شركة RB للبضائع التي تحتفظ بملكيته، عن طريق خطاب مسجل مع إشعار بالاستلام مُرسَل إلى المشتري، يُلزم هذا الأخير بإعادة البضائع في حيازته إلى شركة RB.

إذا لم يخضع المشتري لهذا الأمر، يجوز لشركة RB رفع دعوى أمام القضاء المستعجل المختص التي يقع المكتب الرئيسي لشركة RB في دائرته القضائية للامر برد البضائع المحجوز ملكيتها لها تحت طائلة العقوبة  
يظل هذا البند مطبقاً تماماً في حالة التقويم القضائي أو التصفية القضائية. يلتزم المشتري بأن يُبلغ شركة RB على الفور في حالة حدوث التقويم أو التصفية القضائية، وفي حالة توقيع الحجز أو أي إجراءات أخرى تصدر من الغير على البضاعة المحجوز عليها.  
كافة المصاريف المتكبدة نتيجة المطالبة بالسلع أو بسعورها هي على عاتق العميل وحده.

7.2. حقوق الملكية الفكرية (العلامات التجارية والأسماء التجارية وحقوق التأليف والنشر وبراءات الاختراع والتصاميم والنماذج والمهارة وأسماء النطاقات) هي ملكية كاملة وحصرية لشركة RB ولا يؤدي الإطلاع عليها أو استخدامها في إطار شروط البيع هذه إلى إنشاء، فيما يتعلق بهم، أي حق أو مطالبة من جانب المشتري. يتعهد المشتري بعدم القيام بأي عمل يتعارض مع ملكية حقوق الملكية الفكرية.

7.3. يقر المشتري ويوافق على ما يلي: (أولاً) شركة RB هي المالك الحصري للعلامات التجارية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى؛ (ثانياً) يمنع عن تسجيل وامتلاك علامات تجارية متطابقة أو متشابهة و / أو يمكن الخلط بينها وبين العلامات التجارية؛ (ثالثاً) لن يستخدم العلامات التجارية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى إلا بموافقة صريحة من شركة RB، وفقاً لتعليمات هذه الأخيرة وعلى وجه الحصر للأغراض المنصوص عليها في شروط البيع هذه؛ (رابعاً) يتعهد بعدم تعديل أو تغيير أو حذف أو إلغاء أو تغطية علامات شركة RB أو غيرها من العلامات المميزة الموضوعية على المنتجات أو إضافة علامات أخرى أو علامات مميزة إليها؛ (خامساً) يلتزم بعدم تسجيل أسماء النطاقات التي تكون متطابقة أو متشابهة أو مدمجة في العلامات التجارية الخاصة بشركة RB. أي مخالفة لهذه الأحكام سيتم ملاحقتها قضائياً وفقاً للقانون.

7.4. في حالة تسجيل المشتري أو التسبب في تسجيل حقوق حصرية للعلامات التجارية في الأسماء أو العلامات المميزة الأخرى أو أي اسم نطاق لشركة RB و / أو تلك المتعلقة بالمنتجات، مخالفاً لأحكام البند السابق، فإن هذه التسجيلات يتم تحويلها تلقائياً وبغوة القانون من قبل المشتري إلى شركة RB؛ ونتيجة لذلك، يتعهد المشتري بموجب هذا باتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لإنهاء نقل الحقوق المذكورة من المشتري إلى شركة RB وجعلها فعليه، دون أن يكون للمشتري الحق في المطالبة بالتعويض أو سداد النفقات والتكاليف المتكبدة.

## 8. المصاريف

8.1. لا يجوز للمشتري مقاصة مطالبات شركة RB بالدفع مقابل أي أضرار مزعومة عن عيوب في المنتجات. النزاعات المحتملة بشأن عيوب الصناعة أو عدم مطابقة ينبغي أن تتم بشكل منفصل.

## 9. الضمانة والمسؤولية

9.1. تضمن شركة RB المنتجات الموردة خالية من العيوب ونقص الجودة و / أو العطب لمدة 12 شهراً من التسليم إلى المشتري، مع الاحتفاظ بالحق في إصلاحها أو استبدالها أو إعادة المبالغ المقابلة إلى العميل. تقوم شركة RB بتنفيذ الضمان وفقاً لأوقاتها الخاصة وتنظيمها الخاص بها. في حالة وجود عيب أو نقص في الجودة أو عطب في المنتج، يجب على المشتري إبلاغ شركة RB بذلك في غضون 8 أيام من الاكتشاف، مع الوثائق الداعمة المناسبة.

9.2. لا يغطي الضمان المقدم آثار التآكل أو التلف الذي يظهر بعد التسليم بسبب الاستخدام غير السليم أو الإهمال، أو الأجهاد المفرط، أو استخدام مواد غير مناسبة أو تأثيرات معينة من العوامل الخارجية، غير منصوص عليها في العقد. في حالة قيام المشتري أو الغير بإجراء تعديلات أو تنفيذ أعمال إصلاح غير مناسبة، فلن يكون للضمان أي قيمة، لا بشكل مباشر ولا على الآثار المتعلقة بذلك. تخضع معدات الوقاية الشخصية وأجهزة التثبيت بشكل عام لمراجعة دورية، وتقع مسؤوليتها على عاتق المشتري، كما هو موضح في الوثائق المرفقة بالمنتج، والتي يتعهد العميل بمراجعتها.

9.3. إذا حدث أثناء العمليات التي يُفترض أنها تحت الضمان، أن الضرر ليس مشمولاً بضمان شركة RB، لن يضطر المشتري لدفع المصاريف. وشركة RB ليست ملزمة بإصلاح العطل المحتمل إذا لم يتم المشتري بتسديد المدفوعات المستحقة.

9.4. تُستبعد أي مطالبات ضمان أخرى للمشتري ضد شركة RB والمتعهدين الآخرين بالضمان، باستثناء البند 10 (المسؤوليات الأخرى).

## 10. المسؤوليات الأخرى

10.1. باستثناء موضوع القواعد الإلزامية المنصوص عليها في القانون، فإن شركة RB تضمن انتظام تنفيذ هذا العقد، لكنها تظل معفية من أي مسؤولية تعاقدية و / أو من مصدر خارج العقد عن الضرر المباشر و / أو غير المباشر (بالإشارة إلى الضرر الحقيقي أو خسار الربح)، التي تكبدها العملاء و / أو الغير، إلا في حالة الأحداث المنسوبة إلى شركة RB أو المتعاونين معها بسبب التخلي أو الخطأ الجسيم. على وجه الخصوص، تُعد شركة RB غير مسؤولة عن أي مساوئ قد تنشأ نتيجة للانتهاكات التعاقدية والانتهاكات الإيجابية للحقوق أثناء المفاوضات التعاقدية والأفعال غير القانونية، وبالتالي لن تكون مسؤولة عن أي تعويض. لا تتضمن قواعد هذه الشروط أي تعديل لعبء الإثبات على حساب المشتري.

## 11. العقوبات التجارية

11.1. الإيطالية ROTHO BLAAS SRL فرعاً تابعاً لشركة RB تُعد شركة RB، والتي تلتزم بالقانون الصادر عن الاتحاد الأوروبي لهذا السبب، فإن شركة

## الشروط العامة للبيع من شركة إلى شركة B2B

### 1. شروط عامة

- 1.1. تسري الشروط العامة للبيع على كل عمليات البيع للمنتجات التي تقوم بها شركة (ROTHO BLAAS MOROCCO SARLAU) والكتنة في 59 شارع الزرقطوني، الطابق السادس، رقم 18 - الدار البيضاء (والمشار إليها فيما بعد بحرفي (RB))، إلا في حالة الاتفاقيات المختلفة الموقعة بين الطرفين وتخالف الشروط المذكورة. أي استثناء بين الطرفين بشأن الطلبات الفردية تسري حصرياً على هذه الطلبات ولن تشكل تعديلاً لهذه الشروط العامة لمشتريات العميل الأخرى.  
1.2. تقوم شركة RB بتوريد المنتجات حصرياً وفقاً لهذه الشروط العامة للبيع والأحكام، وأي اتفاقيات مختلفة موقعة بين الطرفين. تسري أي شروط عامة للمشتري فقط في حالة التأكيد الكتابي من قبل شركة RB.  
1.3. أي بطلان محتمل لبنود هذه الشروط العامة للبيع أو أي اتفاقيات لاحقة منصوص عليها بين الأطراف لا تؤثر على الشروط المتبقية.

### 2. المستند الفني

- 2.1. المحدّث من المستند الفني متاح عبر الإنترنت. يُنصح بالإطلاع على النشرات الفنية للبيانات قبل استخدام المنتجات للحصول على معلومات تفصيلية حول تصميم المنتج وطريقة تركيبه.  
2.2. أي مسؤولية عن الأخطاء المطبعية المتعلقة بالبيانات الفنية RB لا تتحمل شركة أو الرسومات أو الإشارات إلى الأوزان والمقاييس أو الترجمات الواردة في الكتلوجات.  
2.3. المعلومات المقدمة تُعد بمثابة دعم فني عام مُكَمَّل لعملية البيع. يتم تحديد الغرض من استخدام المنتجات، وقيم مقاومتها الميكانيكية، وخصائصها الهندسية ضمن شهادات المنتج و/أو المستند الفني الرسمي. يجب أن تتم مراجعة كل استخدام عملية حسابية واعتمادها بواسطة مختصين مؤهلين. تقع مسؤولية اختيار المنتج المناسب للاستخدام المحدد، وكذلك مسؤولية تركيبه، على عاتق العميل وحده.

### 3. الشروط ومواعيد التسليم

- 3.1. كمية التوريدات والمواصفات هي تلك المشار إليها في التأكيد الكتابي للطلبية الصادر من طرف شركة RB. في حالة وجود طلبية بها عدة توريدات، يتم تحديد الكميات في بيانات التسليم المعنى.  
3.2. شروط التسليم إرشادية. وبالتالي لن يترتب على أي تأخير محتمل في التسليم أي غرامة على شركة RB ولا أي حق للمشتري في الحصول على تعويض.  
3.3. يتولى المشتري تأكيد استلام المنتج على إثبات تسليم الشخص المُسلَّم / شركة النقل المكلفة بالتسليم بواسطة شركة RB، سواء بشكل ورقي أو إلكتروني. يجب على المشتري أيضاً تولى إجراء أي نزاع أو حفظ بشأن كميات المنتجات/ أنواعها، والتعبئة والتغليف، وأضرار النقل، التي تظهر عند التسليم، على نفس المستند، في وقت التسليم. وإلا، لن يكون بمقدور شركة RB أن تأخذ بعين الاعتبار أي نزاعات، لا تستوفي هذه الطلبات. يجب الاعتراض على الأضرار أو عدم المطابقة في غضون 10 أيام من تاريخ التسليم إلى وكيل المبيعات، مع صورة ووصف موجز.

### 4. الإرجاع

- 4.1. لا يُسمح بإرجاع البضائع، إلا في حالة وجود اتفاقيات مختلفة موقعة بين الطرفين ودائماً في غضون 30 يوماً من بيع المنتجات.  
4.2. في حالة الإرجاع المصرح به، يتم احتساب مساهمة من أجل الإدارة؛ يتم تحديدها على أساس كل حالة على حدة بمعرفة شركة RB وسيتم احتسابها على العميل مع تكاليف الشحن الخاصة بإرجاع البضاعة. يجب أن تكون البضائع المرتجعة في حالتها الأصلية وغير مستخدمة ومعبأة في عبواتها الأصلية وجاهزة للبيع.

4.3. لا يتم قبول أي مرتجعات للمنتجات غير الموجودة في الكتلوج أو المنتجات ذات تاريخ انتهاء الصلاحية و / أو المنتجات التي يتم تنفيذها حسب الطلب لحساب العميل.

### 5. انتقال المخاطر

- 5.1. يتم نقل المخاطر من شركة RB إلى المشتري وفقاً لشروط التجارة الدولية INCOTERMS المبينة في الوثائق التجارية. في حالة عدم وجود إشارة لذلك، يتم نقل المخاطر في وقت إرسال البضاعة، وبالتالي في وقت تسليم البضائع إلى مُسلَّم البضائع/ شركة النقل.

### 6. السعر وشروط الدفع

- 6.1. السعر الفعلي هو السعر المشار إليه في تأكيد الطلبية، أو إذا لزم الأمر، في الطلبية. هذا السعر هو سعر التسليم في مخازن شركة RB.  
6.2. في حالة حدوث زيادة غير متوقعة في الأسعار بين وقت تأكيد الطلبية ووقت التسليم، يمكن تعديل سعر الشراء وفقاً لذلك عن طريق إرسال إشعار إلى العميل.  
6.3. في حالة السداد المؤجل أو السداد بعد التاريخ المتفق عليه، تطبق شركة RB عن مدة التأخير سعر فائدة يساوي السعر المطبق من قبل البنك المركزي الأوروبي على أحداث عملية إعادة تمويل بالإضافة إلى 10 نقاط مئوية؛ غرامات التأخير مستحقة السداد حتى بدون تنبيه.

### 7. الاحتفاظ بحق الملكية

- 7.1. تحتفظ شركة RB بملكية البضائع المسلمة حتى سداد المشتري لكامل السعر، مما يسمح له باستعادة ملكية المنتجات المذكورة.  
أي دفعة مالية يدفعها المشتري تظل مستحقة لشركة RB على سبيل التعويض الجزافي، دون الإخلال بأي دعاوى أخرى يكون من حقها أن ترفعها نتيجة لهذا ضد المشتري.  
إن تسليم سندات ينشئ التزاماً بالدفع (كعبيالة أو غير ذلك) لا يشكل وفاء بالمعنى المقصود في هذا البند.

للخطر و/أو يخضع لإجراءات الإعسار /المحاكمة ، يجوز لشركة آر بي طلب ضمان من الطرف المقابل أو إنهاء العقد ، مع حساب التكاليف المتكبدة حتى ذلك الحين.

## 16. امحكمة الاختصاص والقانون الواجب التطبيق

16.1. ف تخضع العلاقة بين الطرفين وهذه الشروط والأحكام العامة وتفسر حصرياً للقانون المغربي .وفي حالة وجود خلافات لم يتمكن الطرفان من حلها ودياً، تكون RB. المحكمة المختصة هي محكمة المكتب المسجل لشركة

## 17. السرية

17.1. وفقاً للاتحاد الأوروبي 2016/679 ، يتم إبلاغ المشتري بأن بياناته الشخصية (اسم جهة الاتصال /الإدارة /المالك والعنوان وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف والفاكس (ضرورية لتنفيذ العقد ولهذا الغرض سيتم إرسالها إلى شركات أخرى من مجموعة روثوبلاز كما يمكن (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) )إحالتها إلى المحامين لتأكيد الحقوق التعاقدية ، أو إلى مؤسسات تحصيل الديون ، أو المحاسبين ، أو المتخصصين في التنظيم والإدارة في الميزانية العادية ، أو إلى شركات الخدمات التي تعمل نيابة عن الميزانية العادية

17.2. والتقييد الاحتفاظ فترات انتهاء حتى بالبيانات RB شركة ستحفظ المادة ذلك في بما ،بحقوق البيانات صاحب يتمتع .القانون في عليها المنصوص بياناته إلى الوصول في الحق) أعلاه المذكورة للاتحة من يليها وما 15 ،الشخصية البيانات نقل وإمكانية ،المعالجة وتقييد ،والمحو ،والتصحيح ،الشخصية من للمزيد .(الإشرافية السلطة إلى شكوى تقديم في والحق ،المعالجة ومعارضة بمسؤول الاتصال يُرجى ،الحقوق هذه ولممارسة التفصيلية المعلومات على للخصوصية الإقليمي المكتب في الخصوصية [privacy@rothoblaas.com](mailto:privacy@rothoblaas.com).

## 18. مدونة الأخلاق

18.1. الإلكتروني الموقع على متاحة وهي ،البائع أخلاقيات بمدونة علم على بأنه المشتري يُقر بها ويلتزم ،للبائع

## 19. الترخيص .

19.1. يمنح المشتري آر بي ترخيصاً مجانياً وغير حصري لاستخدام جميع الصور و /أو صور المنتجات المشتراة ("الصور") التي يتم مشاركتها مع آر بي والتي قد تحصل عليها آر بي بطريقة أخرى ،بالإضافة إلى الحق في عمل صور إضافية في وقت التسليم أو التثبيت أو العرض أو أي استخدام آخر لهذه المنتجات

19.2. يتضمن هذا الترخيص الحق في استخدام الصور لأغراض البحث أو الأرشيف أو المرجع أو التوضيح ، وكذلك الحق في نسخ الصور وإعادة إنتاجها ومعالجتها ونقلها ونشرها وتوزيعها في شكل رقمي وورقي .جميع الوسائل المعروفة حالياً وتلك التي يمكن تطويرها في المستقبل (لأغراض تجارية وغير تجارية .يتم منح هذا الترخيص دون حد زمني أو نطاق جغرافي وسيعتبر ساري المفعول حتى بعد انتهاء أو إنهاء العقد بين الطرفين

19.3. تضمن آر بي حماية البيانات الحساسة والخصوصية وشرف الأشخاص الذين قد يتم تصويرهم وتتعهد بطلب موافقة خطية إذا كانت الصور تتضمن أشخاصاً أو مبانٍ يمكن التعرف عليها

## 20. الترخيص

ترخيصاً مجانياً وغير حصري يتيح لها استخدام أي صور فوتوغرافية و/أو RB بمنح العميل شركة رسومات للمنتجات المشتراة (المشار إليها فيما بعد باسم "الصور") التي يشاركها العميل بطرق أخرى، كما يحق للشركة التناط صور RB مع الشركة أو التي قد تحصل عليها إضافية عند تسليم المنتجات أو تركيبها أو عرضها أو استخدامها بأي شكل آخر

يشمل هذا الترخيص الحق في استخدام الصور لأغراض البحث أو الحفظ أو الأرشيف أو لأغراض مرجعية وتوضيحية، وكذلك الحق في نسخها وإعادة إنتاجها ومعالجتها ونقلها ونشرها وتوزيعها سواء بالصيغة الرقمية أو الورقية (من خلال جميع الوسائل المتاحة حالياً والتي قد يتم تطويرها مستقبلاً)، وذلك للاستخدامات التجارية وغير التجارية .يُنح هذا الترخيص دون تحديد مدة زمنية أو نطاق جغرافي، ويُعتبر ساري المفعول حتى بعد انتهاء العقد أو إنهائه من الطرفين

حماية البيانات الحساسة والخصوصية وكرامة أي شخص قد يتم RB تضمن شركة تصويره، وتتعهد بالحصول على موافقة خطية في حال احتوت الصور على أشخاص أو مبانٍ يمكن التعرف عليها

عند بيع منتجاتها أو توريدها أو نقلها أو تصديرها إلى دولة خارجية، وفقاً للاتحة (الاتحاد الأوروبي (2023/2878 التي تُعدل للاتحة) الاتحاد الأوروبي) تحظر صراحةً ليس فقط إعادة تصدير المنتجات إلى روسيا، بل ،833/2014 أيضاً إعادة تصديرها بغرض استخدامها داخل روسيا

11.2. عند بيع منتجاتها أو توريدها أو نقلها أو تصديرها إلى RB، تلتزم شركة 2. دولة خارجية، وفقاً للاتحة (الاتحاد الأوروبي (2024/1865 التي تُعدل للاتحة) المجتمع الأوروبي (765/2006، بفرض حظر صريح لا يقتصر فقط على إعادة تصدير المنتجات إلى بيلاروسيا فحسب، بل يشمل أيضاً إعادة تصديرها بغرض استخدامها داخل بيلاروسيا

11.3. عند بيع منتجاتها أو توريدها أو نقلها أو تصديرها إلى RB، تلتزم شركة 3. دولة خارجية، وفقاً للاتحة (الاتحاد الأوروبي (2025/401 التي تُعدل للاتحة) الاتحاد الأوروبي (2022/692، بفرض حظر صريح لا يقتصر فقط على إعادة تصدير المنتجات إلى أراضي القرم وسيفاستوبول، بل يشمل أيضاً إعادة تصديرها بغرض استخدامها داخل تلك الأراضي

11.4. عند بيع أو توريد أو نقل أو تصدير منتجاتها إلى دولة RB تلتزم شركة 4. خارجية، وفقاً للاتحة (الاتحاد الأوروبي (2025/398 – التي تُعدل للاتحة) الاتحاد الأوروبي (2022/692 – بفرض حظر صريح لا يقتصر فقط على إعادة تصدير منتجاتها إلى أراضي دونيتسك وخيرسون ولوهانسك وزابوجوجيا، بل يشمل أيضاً إعادة تصديرها لاستخدامها داخل تلك الأراضي

11.5. تستلزم مخالفة الفقرة 1، 2، 3، و4 (المذكورة أعلاه التزم المشتري 5. عن الأضرار الناجمة عن إخلال الطرف المتعاقد، كما تؤدي RB بتعويض شركة إلى إنهاء الاتفاقية

12. إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية

12.1. يتم إبلاغ مشتري المنطقة الاقتصادية الأوروبية بالتزامه بعدم التعامل مع هذه المعدات على أنها نفايات حضرية مختلطة والقيام بفرز هذه النفايات .في وقت شراء المعدات الكهربائية والإلكترونية الجديدة ، وقال انه سوف تكون قادرة على إعطاء رب ما يعادل المعدات الكهربائية والإلكترونية وفقاً للشروط التي سيتم الإشارة إليه

13. حالة القوة القاهرة

13.1. وتحدث "حالة القوة القاهرة" وقت وقوع حدث أو ظرف ("حالة القوة القاهرة") تمنع أي طرف من الوفاء بواحد أو أكثر من الالتزامات التعاقدية ، إذا أثبت الطرف المعني ويقدر ما يثبت : أ [أن هذا العائق خارج عن سيطرته المعقولة ؛ ب [وأنه لم يكن من المعقول توقع وقوع الحدث وقت إبرام العقد ؛ و [ج] أن الطرف المعني لم يكن من المعقول أن يتجنب آثار العائق أو يحلها.

13.2. في حالة عدم وجود دليل على عكس ذلك ، يفترض أن الأحداث التالية التي يتعرض لها أحد الأطراف تتوافق مع الشرطين ( و )ب (الواردين في الفقرة 1 من هذا البند) ؛ أ (الحرب) المعلنة أو غير المعلنة (، أو العداء ، أو الغزو أو أعمال العدو الأجنبي ، أو التعبئة العسكرية المكثفة؛ ب (الحرب الأهلية ، أو الشعب، أو التمرد، أو الثورة ، أو القوة العسكرية أو اغتصاب السلطة ، أو التمرد ، أو الأعمال الإرهابية ، أو التخريب أو القرصنة ؛ ج ؛ (أعمال السلطة ، المشروعة أو غير المشروعة ، والامتنال للقوانين أو الأوامر الحكومية ، والمعابير ونزع الملكية ، ومصادرة الممتلكات ، والاستيلاء ، والتأميم؛ د (الطاعون ، أو الوباء أو الكوارث الطبيعية أو الأحداث الطبيعية الشديدة ؛ (سادسا) الانفجار أو الحريق أو تدمير المعدات أو التعليق المطول للنقل أو الاتصالات السلكية واللاسلكية أو الطاقة ؛ (سابعاً) النزاعات الاجتماعية المعقدة ، ولا سيما المقاطعات والإضرابات والحصار والإضرابات الحماسية واحتلال المصانع والمباني

13.3. يعفى الطرف الذي يستدعي هذا البند بنجاح من الالتزام بالامتنال لالتزاماته التعاقدية ، من أي مسؤولية عن الأضرار أو أي تعويض تعاقدي آخر عن الفشل في الأداء ، من اللحظة التي يمنع فيها الحدث أداء الالتزامات التعاقدية ، شريطة ، أن يتم الاتصال دون تأخير .في حالة عدم تقديم إبلاغ الحدث في الوقت المحدد لن يسري الإعفاء إلا من لحظة وصول الاتصال إلى الطرف الآخر .يجوز للطرف المقابل تعليق أداء التزاماته ، إذا لزم الأمر ، من تاريخ الاتصال .في حالة ما إذا كان تأثير العائق أو الحدث الذي تم الاحتجاج به مؤقتاً ، فلن تحدث العواقب المذكورة أعلاه إلا بقدر ما يمنع العائق أو الحدث الذي تم الاحتجاج به الطرف المتضرر من الوفاء بالتزاماته التعاقدية وإلى أن يمنع العائق أو الحدث الذي تم الاحتجاج به الطرف المتضرر من الوفاء بالتزاماته التعاقدية .يجب على الطرف المتضرر إبلاغ الطرف الآخر بمجرد توقف الحدث لمنع أداء التزاماته التعاقدية وإذا كانت مدة العائق المتدرج به تؤدي إلى حرمان أحد الطرفين أو كليهما إلى حد كبير مما يمكن أن يتوقعه على نحو معقول من العقد ، يكون لكل طرف الحق في إنهاء العقد بإبلاغه إلى الطرف الآخر في غضون فترة معقولة .يتفق الطرفان على أنه في حالة عدم وجود اتفاق مختلف ، يجوز إنهاء العقد من قبل كل طرف إذا تجاوزت مدة العائق 120 يوماً.

14. شرط الحماية

14.1. يلتزم الطرفان بأداء التزاماتهما التعاقدية حتى في وجود ظروف جعلت الأداء أكثر إرهاقاً مما كان متوقفاً بشكل معقول وقت إبرام العقد

14.2. على الرغم من أحكام القسم 14.1 ، إذا أثبت أحد الطرفين) ؛ أ (أن أداء التزاماته التعاقدية أصبح مرهقاً بلا داع بسبب حدث خارج عن إرادته لم يكن من المعقول توقع أخذه في الاعتبار وقت إبرام العقد ؛ ب (أنه لا يمكن بشكل معقول تجنب أو التغلب على هذا الحدث أو آثاره ، فإن الأطراف ملزمة ، في غضون فترة زمنية معقولة بعد الاحتجاج بهذا البند ، بالتفاوض على شروط تعاقدية جديدة تأخذ في الاعتبار بشكل معقول عواقب هذا الحدث.

15. شرط الحل الصريح

15.1. إذا اكتشف ، بعد الاشتراك في عقد التوريد ، أن المشتري في وضع مالي معرض